

**Da includere in tutte le traduzioni:**

Questa è una traduzione della versione originale in inglese del manuale EFESC e delle appendici.

Questa traduzione è subordinata alla versione originale in inglese.

## STANDARD EUROPEI PER LA MOTOSEGA versione 2022

### ECS1-Tension: DEPEZZATURA DI LEGNAME SOTTO TENSIONE

**Questo Standard è stato sviluppato per coloro che non devono abbattere alberi ma che necessitano di tagliare/depezzare il legname sottoposto a forte tensione derivate da incidenti naturali o da causa antropica. Questa può costituire una qualifica aggiuntiva ad es. per coloro che devono sgomberare strade, preparare rami per cippato, operai di segheria, pompieri...**

**L'operatore alla motosega deve essere in grado di: tagliare in sicurezza legname in condizioni di forte tensione simulata**

<b>ECS (T)-1</b>	<b>AVER CURA DELLA PROPRIA SICUREZZA (DPI) E DEGLI ALTRI IN CANTIERE: Il candidato deve indossare appropriati DPI per le operazioni di taglio</b>
<b>1:01</b>	<b>Pantaloni antitaglio</b>
<b>1:02</b>	<b>Calzature di sicurezza per motosega</b>
<b>1:03</b>	<b>Casco di sicurezza</b>
<b>1:04</b>	<b>Protezioni occhi e udito appropriate al tipo di lavoro</b>
<b>1:05</b>	<b>Guanti appropriati al tipo di lavoro</b>
<b>1:06</b>	<b>Abbigliamento da lavoro (anti-strappo, anti-impigliamento, ad alta visibilità)</b>
<b>1:07</b>	<b>Dotazione di primo soccorso su ogni cantiere</b>
<b>1:08</b>	<b>Fischietto/Cellulare/Radio</b>
<b>ECS (T)-2</b>	<b>PIANIFICAZIONE DEL LAVORO E DELLE PROCEDURE IN CASO DI EMERGENZA – Il candidato deve essere in grado di identificare potenziali rischi connessi al sito di lavoro e alla pianta da abbattere:</b>
<b>2:01</b>	<b>Valutazione del rischio - ispezione del luogo di lavoro, confronto con altri operatori</b>
<b>2:02</b>	<b>Individuazione e dichiarazione del metodo di lavoro</b>
<b>2:03</b>	<b>PIANO DI EMERGENZA – rispettare le indicazioni</b>
<b>ECS (T)-3</b>	<b>CONTROLLI OPERATIVI DI SICUREZZA – Il candidato deve essere in grado di controllare le condizioni della motosega (affilatura, ecc.) ed eseguire i controlli di sicurezza prima dell'uso:</b>
<b>3:01</b>	<b>Metodi d'accensione a freddo/caldo (a terra/bloccata tra le gambe)</b>
<b>3:02</b>	<b>Accensione a distanza di sicurezza dai carburanti (minimo 1 m o di più secondo la normativa nazionale, no perdite di liquidi e far sfiatare la tanica carburanti)</b>
<b>3:03</b>	<b>Verifica del funzionamento del freno catena, della protezione della mano sinistra e del corretto funzionamento dell'acceleratore a doppio comando.</b>
<b>3:04</b>	<b>Controllo della lubrificazione della catena (es. Spruzzo dell'olio a motosega accelerata)</b>
<b>3:05</b>	<b>Verifica della catena a fermo e con acceleratore rilasciato</b>
<b>3:06</b>	<b>Verifica del funzionamento dell'interruttore On/Off</b>
<b>3:07</b>	<b>Riverificare la tensione a catena "a caldo"</b>

<b>ECS (T)-4</b>	<b>SODDISFARE LE PRESCRIZIONI NORMATIVE E DI PROTEZIONE AMBIENTALE DEL SITO (IN CONFORMITÀ CON LE NORME NAZIONALI) – Il candidato deve essere in grado di rispettare le norme vigenti:</b>
<b>4:01</b>	<b>Protezione della flora, fauna, corsi d'acqua, del sito, ecc. con riferimento all'inquinamento / danni, selezione di deposito del combustibile</b>
<b>4:02</b>	Utilizzo di lubrificanti biodegradabili quando possibile
<b>4:05</b>	Smaltimento corretto dei rifiuti in conformità con le normative e in accordo con le modalità di raccolta dei rifiuti
<b>ECS (T)-5</b>	<b>SIMULAZIONE DI DEPEZZAMENTO UTILIZZANDO TECNICHE DI TAGLIO APPROPRIATE SU SEZIONI DI LEGNO IN TENSIONE CON DIAMETRO INFERIORE ALLA BARRA DI TAGLIO– L'operatore deve essere in grado di effettuare in sicurezza il taglio in qualsiasi condizione di tensione nel legno</b>
<b>5:01</b>	<b>Identificare possibili rischi derivanti dal rilascio di frammenti/porzioni di legno sotto tensione (anche lateralmente)</b>
<b>5:02</b>	<b>Identificare eventuali zone di tensione e compressione nel legname e selezionare diversi metodi di taglio</b>
<b>5:03</b>	<b>Testa e collo non devono trovarsi sulla traiettoria della barra di guida quando ci si può aspettare un contraccolpo o un contatto con la catena o barra di guida a massima velocità (ad eccezione dei momenti in cui si controlla la direzione della linea di taglio con la punta della barra bene in vista)</b>
<b>5:04</b>	<b>Pollice sinistro ben saldo all'impugnatura superiore</b>
<b>5:05</b>	<b>Uso corretto del freno-catena: quando si cammina con la motosega accesa; quando la motosega viene appoggiata mentre si rimuove il materiale tagliato o prima di lasciare l'impugnatura posteriore</b>
<b>5:06</b>	<b>Assumere una posizione sicura (ben bilanciata)</b>
<b>5:07</b>	Tagliare in sicurezza una sezione di legno in tensione simulata utilizzando la tecnica con tagli a "V"
<b>5:08</b>	Tagliare in sicurezza una sezione di legno in tensione simulata utilizzando un'altra tecnica di taglio
<b>5:09</b>	Tagliare in sicurezza una sezione di legno in tensione simulate utilizzando una tecnica che comprenda tagli di punta, laddove necessario (tagli di punta)
<b>5:10</b>	Lasciare il cantiere in sicurezza e in ordine
<b>Conoscenze e competenze fondamentali dell'operatore motoseghista: ECS 1 Tension</b>	
<b>1</b>	Dimostrare di conoscere gli aspetti legati alla sicurezza e i requisiti legali delle operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>2</b>	Dimostrare di conoscere i rischi legati ai servizi aerei e sotterranei nelle operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>3</b>	Descrivere le caratteristiche di tensione e compressione del legname che vanno prese in considerazione nelle operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>4</b>	Dimostrare di sapere usare le attrezzature di supporto appropriate alle operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>5</b>	Dimostrare di sapere quando è necessario l'uso del verricello nelle operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>6</b>	Dimostrare di conoscere misure di sicurezza integrative per le operazioni su legname soggetto a forte tensione
<b>7</b>	Dimostrare di conoscere i metodi di lavorazione specifici per alberi sradicati e stroncati/danneggiati
<b>8</b>	Dimostrare di conoscere metodi alternativi per trattare/contenere legname soggetto a forte tensione
<b>9</b>	Dimostrare di conoscere le metodologie da applicare in caso di legname con tensione laterale
<b>10</b>	Dimostrare di sapere tagliare legname soggetto a forte tensione e in condizioni di pendenza
<b>11</b>	Dimostrare di sapere tagliare legname soggetto a forte tensione e di sapere lavorare diverse tipologie di legname, legname pericoloso/danneggiato
<b>12</b>	Dimostrare di sapere identificare i punti di sicurezza durante la pianificazione e il taglio legname soggetto a forte tensione (es. ordine delle operazioni da effettuare)
<b>13</b>	Dimostrare di conoscere i requisiti di sicurezza da adottare nelle situazioni di impiego di macchinari

## Esame per ECS1-Tension: prescrizioni di EFESC riguardo prove e criteri d'esame

Per l'ottenimento del certificato ECS1-Tension è necessario il superamento dell'esame di valutazione delle capacità e delle conoscenze teoriche e pratiche del candidato. Con questo certificato è possibile provare la propria competenza di lavorare sotto gli Standard europei minimi per operazioni con motosega su legname soggetto a forte tensione (European minimum Chainsaw Standards Tension).

Nel caso in cui gli standard e le procedure di valutazione stabiliti a livello nazionale fossero più stringenti di quelli ECS1-Tension, è possibile il rilascio, assieme al certificato ECC1-Tension, di un'etichetta specifica rilasciata dal centro di valutazione.

Durante le prove di valutazione, il completamento delle seguenti prove e il soddisfacimento dei criteri minimi dovranno essere controllati da un Esaminatore certificato.

**Formazione e valutazione devono essere condotti distintamente: l'Esaminatore non dovrebbe conoscere il candidato.**

**Prerequisiti per l'esame ECC1-Tension**

### Prove per l'esame ECS1-Tension:

Using a battery chainsaw is permitted.

Candidates need to demonstrate knowledge and basic practical skills of operating two-stroke chainsaws.

**È consentito l'uso di una motosega a batteria.**

**I candidati devono dimostrare conoscenze e abilità pratiche di base per l'utilizzo di motoseghe a due tempi**

**Test teorico:**

- Scritto o orale

**Test pratico:**

- Lunghezza barra raccomandata tra 30-38cm e tempo massimo consentito 60 minuti
- Il candidato deve indossare appropriate Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) per le operazioni di taglio, firmare il registro presenze e mostrare un documento d'identità
- Il candidato deve effettuare l'ispezione del legname, compilare la Valutazione dei Rischi (RA), pianificare il lavoro e definire un piano di emergenza
- Il candidato deve identificare pericoli del luogo di lavoro e legati al legname da tagliare
- Il candidato deve controllare le condizioni della motosega (affilatura, ecc.) ed eseguire i controlli di sicurezza prima dell'uso
- Il candidato deve verificare le condizioni legali e del luogo di lavoro
- Il candidato deve dimostrare di sapere effettuare, su un minimo di 3 sezioni di legno sottoposte a tensione, 2 tipologie di taglio idonee, tra cui:
  1. Taglio di punta; 2. Taglio a "V" 3. altra tecnica
- **Dovranno essere simulate 3 situazioni di tensione/compressione:**
  1. Tensione nella parte superiore 2. Tensione nella parte inferiore; 3. Tensione laterale

In caso di errori critici o combinazioni di errori rilevanti in contrasto con gli standard di buona pratica, l'esame non verrà superato. L'Esaminatore ha il diritto e il dovere di interrompere l'esame nel caso in cui la sicurezza venisse compromessa in maniera diretta.

### Criteria fondamentali per l'esame ECS1-Tension:

#### Test teorico:

- Se a scelta multipla: punteggio minimo raccomandato: 70% (in base al Sistema di valutazione nazionale)

#### Test pratico:

#### **ERRORI CRITICI (C): SE UNO DEI SEGUENTI REQUISITI NON VIENE SODDISFATTO, IL CANDIDATO NON SUPERERÀ IL TEST ECC1-Tension:**

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>no</b> | - Il candidato indossa appropriate Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) per le operazioni di taglio  |
| <b>no</b> | - Il candidato verifica il funzionamento del freno catena, della protezione della mano sinistra e del corretto funzionamento del blocco dell'acceleratore |
| <b>no</b> | - Il candidato identifica possibili pericoli derivanti dal rilascio di frammenti/porzioni di legno sotto tensione (anche lateralmente)                    |
| <b>no</b> | - Il candidato assume una posizione sicura e ben bilanciata   |

#### **ERRORI RILEVANTI (R): SE DOPO UN AVVERTIMENTO VERRÀ SUPERATO IL NUMERO MASSIMO DI ERRORI RILEVANTI PER LE PROVE SUCCESSIVE, IL CANDIDATO NON SUPERERÀ IL TEST ECC1-Tension:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>2</b><br><b>Numero massimo di errori consentito</b> | - Il candidato controlla il rispetto delle normative riguardo la protezione della flora, fauna, corsi d'acqua, del sito, ecc. con riferimento all'inquinamento / danni, selezione di deposito del combustibile   |
|  | - Il candidato effettua l'ispezione del legname, compila la Valutazione dei Rischi (RA), pianifica il lavoro e definisce un piano di emergenza   |
|  | - Testa e collo non devono trovarsi sulla traiettoria della barra di guida quando ci si può aspettare un contraccolpo o un contatto con la catena o barra di guida a massima velocità (ad eccezione dei momenti in cui si controlla la direzione della linea di taglio con la punta della barra bene in vista) |
|  | - Pollice sinistro ben saldo all'impugnatura superiore   |
|  | - Uso corretto del freno-catena: quando si cammina con la motosega accesa; quando la motosega viene appoggiata mentre si rimuove il materiale tagliato o prima di lasciare l'impugnatura posteriore  |